

ST. JOHN'S WEEKLY BULLETIN

405 No. Dale St., Anaheim, CA 92801 Telephone (714) 827-0181

Proistamenos: Rev. Father John Kariotakis -email frjohn@stjohnanaheim.org

Assistant: Rev. Father Constantine Trumppower -email frconstantine@stjohnanaheim.org

Church Website: <http://www.stjohnanaheim.org>

September 10, 2017

Sunday Before Holy Cross

Menodora, Metrodora, Nymphodora

Poulcheria the Empress

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ -EPISTLE READING - Galatians 6:11-18

Αδελφοί, ἴδετε πηλίκους ὑμῖν γράμμασιν ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρὶ. Ὅσοι θέλουσιν εὐπροσωπῆσαι ἐν σαρκί, οὗτοι ἀναγκάζουσιν ὑμᾶς περιτέμεσθαι, μόνον ἵνα μὴ τῷ σταυρῷ τοῦ Χριστοῦ διώκωνται. Οὐδὲ γὰρ οἱ περιτετημημένοι αὐτοὶ νόμον φυλάσσουσιν, ἀλλὰ θέλουσιν ὑμᾶς περιτέμεσθαι, ἵνα ἐν τῇ ὑμετέρᾳ σαρκὶ καυχῆσωνται. Ἐμοὶ δὲ μὴ γένοιτο καυχᾶσθαι εἰ μὴ ἐν τῷ σταυρῷ τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ· δι' οὗ ἐμοὶ κόσμος ἐσταύρωται, κἀγὼ τῷ κόσμῳ. Ἐν γὰρ Χριστῷ Ἰησοῦ οὔτε περιτομὴ τι ἰσχύει, οὔτε ἀκροβυστία, ἀλλὰ καινὴ κτίσις. Καὶ ὅσοι τῷ κανόνι τούτῳ στοιχήσουσιν, εἰρήνη ἐπ' αὐτούς, καὶ ἔλεος, καὶ ἐπὶ τὸν Ἰσραὴλ τοῦ θεοῦ. Τοῦ λοιποῦ, κόπους μοι μηδεὶς παρεχέτω· ἐγὼ γὰρ τὰ στίγματα τοῦ κυρίου Ἰησοῦ ἐν τῷ σώματί μου βαστάζω. Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν, ἀδελφοί. Ἀμήν.

BRETHREN, see with what large letters I am writing to you with my own hand. It is those who want to make a good showing in the flesh that would compel you to be circumcised, and only in order that they may not be persecuted for the cross of Christ. For even those who receive circumcision do not themselves keep the law, but they desire to have you circumcised that they may glory in your flesh. But far be it from me to glory except in the cross of our Lord Jesus Christ, by which the world has been crucified to me, and I to the world. For neither circumcision counts for anything, nor uncircumcision, but a new creation. Peace and mercy be upon all who walk by this rule, upon the Israel of God. Henceforth let no man trouble me; for I bear on my body the marks of Jesus. The grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit, brethren. Amen.

EΥΑΓΓΕΛΙΟΝ - GOSPEL READING - John 3:13-17

Εἶπεν ὁ Κύριος· καὶ οὐδεὶς ἀναβέβηκεν εἰς τὸν οὐρανὸν εἰ μὴ ὁ ἐκ τοῦ οὐρανοῦ καταβάς, ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ὁ ὢν ἐν τῷ οὐρανῷ. καὶ καθὼς Μωϋσῆς ὑψώσε τὸν ὄφιν ἐν τῇ ἐρήμῳ, οὕτως ὑψωθῆναι δεῖ τὸν υἱὸν τοῦ ἀνθρώπου, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. Οὕτω γὰρ ἠγάπησεν ὁ Θεὸς τὸν κόσμον, ὥστε τὸν υἱὸν αὐτοῦ τὸν μονογενῆ ἔδωκεν, ἵνα πᾶς ὁ πιστεύων εἰς αὐτὸν μὴ ἀπόληται ἀλλ' ἔχη ζωὴν αἰώνιον. οὐ γὰρ ἀπέστειλεν ὁ Θεὸς τὸν υἱὸν αὐτοῦ εἰς τὸν κόσμον ἵνα κρίνη τὸν κόσμον, ἀλλ' ἵνα σωθῆ ὁ κόσμος δι' αὐτοῦ.

The Lord said, "No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, the Son of man. And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up, that whoever believes in him may have eternal life. "For God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him should not perish but have eternal life. For God sent the Son into the world, not to condemn the world, but that the world might be saved through him."

ACOLYTES SERVING TODAY - TEAM A

Memorials at conclusion of Divine Liturgy

*Fellowship in Church Hall
following Divine Liturgy*

HYMNS OF THE DAY

Ἀπολυτίκιον Ἀναστάσιμον.

Ἦχος πλ. α'. Ἀυτόμελον.

Τὸν συνάναρχον Λόγον Πατρὶ καὶ
Πνεύματι, τὸν ἐκ Παρθένου τεχθέντα εἰς
σωτηρίαν ἡμῶν, ἀνυμνήσωμεν πιστοὶ
καὶ προσκυνήσωμεν, ὅτι ἠϋδόκησε σαρκί,
ἀνελθεῖν ἐν τῷ Σταυρῷ, καὶ θάνατον
ὑπομεῖναι, καὶ ἐγειρᾶι τοὺς τεθνεώτας, ἐν
τῇ ἐνδόξῳ Ἀναστάσει αὐτοῦ.

Ἀπολυτίκιον τῆς Ἑορτῆς.

Ἦχος δ'.

Ἡ γέννησίς σου Θεοτόκε, χαρὰν
ἐμήνυσε πάσῃ τῇ οἰκουμένῃ· ἐκ σοῦ γὰρ
ἀνέτειλεν ὁ ἥλιος τῆς δικαιοσύνης, Χριστὸς
ὁ Θεὸς ἡμῶν, καὶ λύσας τὴν κατάραν,
ἔδωκε τὴν εὐλογίαν· καὶ καταργήσας
τὸν θάνατον, ἔδωρήσατο ἡμῖν ζωὴν τὴν
αἰώνιον.

Ἀπολυτίκιον.

Ἦχος β'.

Μνήμη Δικαίου μέτ' ἐγκωμίων, σοὶ δὲ
ἀρκέσει ἡ μαρτυρία τοῦ Κυρίου Προδρόμου·
ἀνεδείχθης γὰρ ὄντως καὶ Προφητῶν
σεβασμιώτερος, ὅτι καὶ ἐν ῥείθροις
βαπτίσαι κατηξιώθης τὸν κηρυττόμενον.
Ὅθεν τῆς ἀληθείας ὑπεραθλήσας,
χαίρων εὐηγγελίσω καὶ τοῖς ἐν Αἴδη, Θεὸν
φανερωθέντα ἐν σαρκί, τὸν αἴροντα τὴν
ἀμαρτίαν τοῦ κόσμου, καὶ παρέχοντα ἡμῖν
τὸ μέγα ἔλεος.

Κοντάκιον.

Ἦχος δ'.

Ἰωακείμ καὶ Ἄννα ὄνειδισμοῦ ἀτεκνίας,
καὶ Ἀδὰμ καὶ Εὐὰ, ἐκ τῆς φθορᾶς τοῦ
θανάτου, ἠλευθερώθησαν, Ἄχραντε, ἐν
τῇ ἀγίᾳ γεννήσει σου· αὐτὴν ἐορτάζει
καὶ ὁ λαὸς σου, ἐνοχῆς τῶν πταισμάτων,
λυτρωθεὶς ἐν τῷ κρᾶζειν σοι· Ἡ στεῖρα
τίκτει τὴν Θεοτόκον, καὶ τροφὸν τῆς ζωῆς
ἡμῶν.

Resurrectional Apolytikion.

Mode pl. 1. Automelon.

Let us worship the Word who is
unoriginate * with the Father and the
Spirit, and from a Virgin was born * for our
salvation, O believers, and let us sing His
praise. * For in His goodness He was pleased
* to ascend the Cross in the flesh, and to
undergo death, * and to raise up those who
had died, * by His glorious Resurrection.

Apolytikion of the Feast.

Mode 4.

Your Nativity, O Theotokos, imparted
joy to the entire earth, for out of you has risen
the Sun of Righteousness, Christ our God.
He nullified the curse and instead gave His
blessing; and causing death to be neutralized,
He granted us eternal life.

Apolytikion.

Mode 2.

The memory of the just is observed
with hymns of praise; for you suffices the
testimony of the Lord, O Forerunner. You
have proved to be truly more ven'erable
than the Prophets, since you were granted
to baptize in the river the One whom they
proclaimed. Therefore, when for the truth
you had contested, rejoicing, to those in
Hades you preached the Gospel, that God was
manifested in the flesh, and takes away the
sin of the world, and grants to us the great
mercy.

Kontakion.

Mode 4.

Both Joachim and Anna from their
sterility's stigma, and Adam and Eve from
their mortality's ruin have been set free, O
immaculate Maid, by your holy nativity.
For this do your people hold celebration,
redeemed from the guilt of transgression as
they cry to you, "The barren one bears the
Theotokos, the nourisher of our Life.)

RELIGIOUS SERVICES, MEETINGS AND EVENTS

FOR THE WEEK OF SEPTEMBER 10, 2017

- Sun. September 10, 2017
 Sunday Before Holy Cross
 Orthros 9am, Divine Liturgy 10am
 Church School & Greek Dance begins today
- Tues. September 12, 2017
 - First day of Studies in the Faith, 11am
 in the Small Hall
 - AHEPA meeting, 7pm
- Wed. September 13, 2017
 - First day of Greek Language School,
 Blessings at 4pm, school to follow
- Thurs. September 14, 2017
 EXHALTATION OF THE HOLY CROSS
 Orthros & Divine Liturgy, 9am

PROSFORO

- September 10 Evanthia Sigas
 September 14 Voula Kitsigianis
 September 14 Katerina Tseheridis

WELCOME VISITORS

We welcome all visitors to St. John's. If you are non-Orthodox and are interested in learning who we are and what our beliefs and practices are, we invite you to any of our Bible Study classes and of course the Class on the Orthodox Faith. On the other hand if you are an Orthodox Christian and are not a member in another Orthodox Church we invite you (and your family) to join our parish. (Note: While all may receive the Andidoron, the bread which is given at the conclusion of services which of course is not consecrated, only Orthodox Christians in good standing can receive Holy Communion and other Sacraments.)

+ MEMORIAL -

George Harvalos - 40 Years
 Pete Floutsis - 5 Months
 Jane Floutis - 2 Years
 Olga Psaros - 29 Years
 Vasili Psaros - 49 Years
 Kostandinos Siatos - 18 Months
 Vasliki Siatos - 7 Years
 Kostandinos Sigas - 10 Years
 Kalliopi Sigas - 30 Years
 Demetrios Sigas - 35 Years

**Coffee hour will be sponsored by
 the Harvalos, Vanikiotis, & Sigas Families*

+May their memory be eternal+

SPECIAL COLLECTION TODAY

A special collection will be taken today to help provide aid and assistance to the victims of Hurricane Harvey. Your kindness and generosity is greatly appreciated, as well as your prayers for those painfully affected by this calamity, and for the brave men and women providing emergency services and relief to those in desperate need.

TODAY!

PHILOPTOCHOS BAKE SALE

Philoptochos is having a Spanakopita and Tiropita sale during the Fellowship hour today. Proceeds to benefit the victims of Hurricane Harvey through IOCC the International Orthodox Christian Charities.



ST. JOHN THE BAPTIST
SUNDAY CHURCH SCHOOL 2017 -2018

Begins TODAY, September 10, 2017

**Register anytime online at:
www.stjohnanaheim.org/ministries/sunday_school/**



ST. JOHN THE BAPTIST GREEK DANCE GROUPS

Begins TODAY, September 10, 2017

**Please register online at:
www.stjohnanaheim.org/ministries/youth_programs.php
or fill out the packet and mail it back to us. If you have any questions please
call Sperry Pappas (714)745-3148**



ST. JOHN THE BAPTIST
GREEK ORTHODOX CHURCH
GREEK LANGUAGE SCHOOL

First Day of Class - This Wednesday, September 13, 2017

**The registration packet will be available in the Church Office the beginning
of September, or on the Church Website at:**

www.stjohnanaheim.org/ministries/youth_programs.php

Classes will meet on Wednesdays from 4-6pm.

For more information contact: Niki.dourbetas@gmail.com



Join Philoptochos on Sunday, September 24th for the Susan G. Komen Race for the Cure in Newport Fashion Island. The Komen Race for the Cure raises funds and awareness for the fight against breast cancer, celebrates breast cancer survivorship, and honors those who have lost their battle with the disease. All Southern California Philoptochos members, their family and friends are invited to participate in the "Race for the Cure".

If you are interested in participating, please contact a Philoptochos Board member or go to www.ockomen.com to register.

PASTRIES - FESTIVAL & STREET FAIR

õ V j c p m " { q w ö " h t q o " L w n k g " U c t t g u

I would like to take this opportunity to personally thank all the ladies for their tremendous help and guidance in baking of our pastries for our Festival and Street Fair, c p f " c n u q " h q t " y q t m k p i " k p " v j g " R c u v t { " D q q v j 0 " " C n u q generous parishioners who donated ingredients and also the ones who sponsored the rest of the pastries. I cannot thank you enough.

C " õ D k i " V j c p m " [q w ö " v q " U r { t q u " T c f q u " h q t " j k u " f g patience and help in obtaining our supplies, overall assistance and patience with all our demands, along with Stacy Lanyi and of course, John Ohanian for all their help.

Thank you Jan (office) for all your help with pastry stickers, signs, etc., and what-g x g t " K " õ j k v ö " { q w " y k v j 0 " " V j c p m " { q w " L q u 2 " h q t " c n n " õ p q ö 0 " " " "

K " c n u q " y q w n f " n k m g " v q " v j c p m " P c p e { " h q t " c n n " j g t m k p f ö " P c p e { . " c p f " c " v t g o g p f q w u " j g n r 0 " " " V j c p m " { q w for all your hard work at Street Fair. You were awesome the whole week-end.

Thank you everyone for all your help and support. God Bless you all.

*With Love and Gratitude,
Julie B. Sarres, Pastry Chairman*

GOYA Meeting #1 on September 29th!

On Friday, September 29th, from 7- ; r o . " v j g " e j w t e j ø u " h k t u v ' o k f f n g 1 j o g g v k p i " y k n n " q e e w t # " Y g ø n n " j c x g " c " o g c n " c p f " t g e q p summer, and get to know Fr. Constantine, the new 2nd r t k g u v 0 " Y g ø n n " c n u q " j c x g " u r k t k v w c n " f k u e w u k q p # " K h " { q w ø t g " c d n g " c p f " y k n n k p for this first event, please contact Fr. Constantine: 503-929-0911 (cell),

frconstantine@stjohnanaheim.org



SAVE THE DATE!
ST. JOHN THE BAPTIST
SENIOR LUNCHEON

Tuesday, October 3, 2017- 11:30 - 2pm

PHILOPTOCHOS GENERAL MEETING

Wednesday, October 4th at 7:00pm

We will begin our meeting with an Agiasmos service. Our special guest speaker

y k n n " d g " H c v j g t " E q p u v c p v k p g " V t w o r q y g t 0 " V j g " v

October is Breast Cancer awareness month.



THE ORTHODOX BOOKSTORE IS

AVAILABLE EVERY SUNDAY



E q o g " v q " U v 0 " L q j p ø u " Q t v j q f q z " D q q m u v q
We have beautiful icons, and a variety of religious articles and

E j t k u v k c p " d q q m u . " c u " y g n n " c u " e j k n f t g p